



Canadian Food  
Inspection Agency

Agence canadienne  
d'inspection des aliments

**RETURN BIDS TO:  
RETOURNER LES SOUMISSIONS A :**

Bid Receiving/Réception des soumissions :

[cfia.bidreceipt-  
receptiondesoumission.acia@inspection.gc.ca](mailto:cfia.bidreceipt-receptiondesoumission.acia@inspection.gc.ca)

**REQUEST FOR  
PROPOSAL**

**AMENDMENT 1**

**DEMANDE DE  
PROPOSITION**

**AMENDEMENT 1**

Proposal to: Canadian Food Inspection Agency

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

Proposition aux : Agence canadienne d'inspection des aliments

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux appendices ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments: - Commentaries :

<b>Title – Sujet</b> Janitorial Services Lethbridge Laboratory, Lethbridge Alberta		<b>Date</b>  January 23, 2024
Services de conciergerie pour le Laboratoire de Lethbridge Alberta		
<b>Solicitation No. – N° de l'invitation</b> 2024-00299		
<b>Client Reference No. - No. De Référence du Client</b>		
<b>Solicitation Closes – L'invitation prend fin</b>		
<b>At / à :</b>	1:00 p.m. (13 : 00 hrs) (Ottawa time)	ET (Eastern Time) HE (Heure de l'Est)
<b>On / le :</b>	February 9, 2024 – 9 février, 2024	
<b>Delivery - Livraison</b> See herein — Voir aux présentes	<b>Taxes - Taxes</b> See herein — Voir aux présentes	<b>Duty – Droits</b> See herein — Voir aux présentes
<b>Destination of Goods and Services – Destinations des biens et services</b> See herein — Voir aux présentes		
<b>Instructions</b> See herein — Voir aux présentes		
<b>Address Inquiries to – Adresser toute demande de renseignements à</b> Joanne.cassidy@inspection.gc.ca		
<b>Telephone No. – No. de téléphone</b>	<b>Facsimile No. – No. de télécopieur</b>	
<b>Delivery Required – Livraison exigée</b> See herein — Voir aux présentes	<b>Delivery Offered – Livraison proposée</b>	
<b>Vendor/Firm Name, Address and Representative – Raison sociale, adresse et représentant du fournisseur/de l'entrepreneur:</b>		
<b>Telephone No. – No. de téléphone</b>	<b>Facsimile No. – No. de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) – Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	

---

## TABLE OF CONTENTS

### Request for Proposal – Amendment # 1

#### Reason for Amendment:

**1. Include a site visit on January 31, 2024 @ 9:00 am MST and change the French title.**

It is recommended that the Bidder or a representative of the Bidder visit the work site. Arrangements have been made for the site visit to be held at 225090 Township Road 9-1, Lethbridge, AB T1J 5R7 on January 31, 2024. The site visit will begin at 09:00 am HNR.

Bidders are requested to communicate with the Contracting Authority no later than January 29, 2024 at 3:00 pm HNR. to confirm attendance and provide the name(s) of the person(s) who will attend. Bidders may be requested to sign an attendance sheet. Bidders who do not attend or do not send a representative will not be given an alternative appointment but they will not be precluded from submitting a bid. Any clarifications or changes to the bid solicitation resulting from the site visit will be included as an amendment to the bid solicitation.

Delete: Services de conciergerie Laboratoire de Lethbridge

Insert : Services de conciergerie pour le laboratoire de Lethbridge

---

### Demande de proposition – Modification # 1

#### Raison de la modification :

**1. Inclure une visite du site le 31 janvier 2024 @ 9 :00 am HNR et faire une modification au titre français.**

Il est recommandé que le soumissionnaire ou un représentant de ce dernier visite les lieux où seront réalisés les travaux. Des dispositions ont été prises pour la visite des lieux, qui se tiendra au 225090, chemin de canton 9-1, Lethbridge, AB (T1J 5R7), le 31 janvier 2024. La visite des lieux débutera à 09 :00 am MST.

Les soumissionnaires sont priés de communiquer avec l'autorité contractante au plus tard le 29 janvier 2024 à 13 :00 pm MST, pour confirmer leur présence et fournir le nom de la ou des personnes qui assisteront à la visite. On pourrait demander aux soumissionnaires de signer une feuille de présence. Aucun autre rendez-vous ne sera accordé aux soumissionnaires qui ne participeront pas à la visite ou qui n'enverront pas de représentant. Les soumissionnaires qui ne participeront pas à la visite pourront tout de même présenter une soumission. Toute précision ou tout changement apporté à la demande de soumissions à la suite de la visite des lieux sera inclus dans la demande de soumissions, sous la forme d'une modification.

**Supprimer :** Services de conciergerie Laboratoire de Lethbridge

**Insérer :** Services de conciergerie pour le laboratoire de Lethbridge